KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1087/81

af 15. april 1981

om salg ved licitation med henblik på udførsel af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det franske og irske interventionsorgan ligger inde med store lagre af udbenet oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af kød på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed; produkterne kan afsættes i visse tredjelande;

de betingelser for udlagring, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra e), i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 [2], ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77 [3], er opfyldt;

for at opnå de bedst mulige priser bør salget foregå ved licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 [4];

i henhold til de aftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og henholdsvis Schweiz og republikken Østrig om anvendelsen af reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse, kan der i Schweiz og Østrig udstedes fællesskabsforsendelsesdokumenter; kød, der udføres til nævnte lande eller som må transporteres gennem dem på vej til bestemmelseslandet, må undergives visse specifikke foranstaltninger for at hindre, at det genindføres som fællesskabsprodukt;

kød, der udføres på denne måde, kan sidestilles med kød, hvortil der er ydet eksportrestitution; sådant kød kan derfor ikke senere genindføres til Fællesskabet på de betingelser, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 754/76 af 25. marts 1976 [5];

ved sådan genindførsel bør der derfor betales et beløb, der svarer til sikkerhedsstillelsen, idet det præciseres, at beløbet i overensstemmelse med artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 352/78 [6] behandles på samme måde som en fortabt sikkerhedsstillelse;

da det pågældende kød skal udføres, bør det underkastes den kontrol, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 [7], senest ændrest ved forordning (EØF) nr. 985/81 [8];

fristen for at føre bevis for udførsel er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/81 [10];

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der foretages salg af udbenet oksekød, som det franske og irske interventionsorgan ligger inde med, og som skal udføres. Kødet er blevet oplagret før den 1. september 1980 for Frankrigs vedkommende, og før den 1. oktober 1980 for Irlands vedkommende.

2. Udførsel af de i stk. 1 omhandlede produkter skal finde sted senest 5 måneder efter datoen for den meddelelse, der er fastsat i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

3. Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 8 til 12, og forordning (EØF) nr. 1687/76, medmindre andet er fastsat i denne forordning.

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[2] EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.
[3] EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.
[4] EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.
[5] EFT nr. L 89 af 2. 4. 1975, s. 1.
[6] EFT nr. L 50 af 22. 2. 1978, s. 1.
[7] EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.
[8] EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.
[9] EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.
[10] EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.

4. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 fungerer denne forordning som licitationsbekendtgørelse.

5. De tekniske specifikationer er anført i bilag I.

Kvaliteten og mængden af de produkter, der udbydes til salg, samt de steder, de er oplagret, er anført i bilag II og III. Andre oplysninger kan indhentes hos interventionsorganerne, hvis adresser findes i bilag IV.

6. Der tages kun hensyn til bud, der er disse interventionsorganer i hænde senest den 18. maj 1981, kl. 12.00, Bruxelles-tid.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerhedsstillelsen til 200 ECU/100 kg.

2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed frigives, når det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1687/76 fastsatte bevis er ført.

3. Dette bevis føres inden for den frist, der er fastsat i artikel 31 i forordning (EØF) nr. 2730/79.

Artikel 3

Såfremt der ikke kan ydes restitutioner til det i artikel 1, stk. 1, omhandlede kød:

a) Såfremt bestemmelseslandet er Schweiz eller Østrig, eller såfremt produktet transporteres gennem disse lande på vej til bestemmelseslandet, betinges frigivelsen af den i artikel 2 omhandlede sikkerhed af, at der ud over det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1687/76 omhandlede bevis føres bevis for, at produktet er blevet indført til et tredjeland, medmindre det er gået tabt under transporten som følge af force majeure. Det sidste bevis føres som for eksportrestitutioner.

b) Kødet anses for at opfylde bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 754/76, når toldformaliteterne ved udførselen er afsluttet. Finder bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i ovennævnte forordning anvendelse, skal der betales et beløb, der svarer til sikkerhedsstillelsen som omhandlet i artikel 2 i nærværende forordning. Beløbet betragtes som en tabt sikkerhedsstillelse efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 352/78.

Artikel 4

I forordning (EØF) nr. 1687/76 foretages følgende ændringer:

I bilagets del I »Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« tilføjes følgende pkt. 28 og fodnote([28]):

»28. Kommissionens forordning (EØF) nr. 0000/81 af 15. april 1981 om salg ved licitation med henblik på udførsel af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer ([28]).

([28]) EFT nr. L 00 af 23. 4. 1981, s. 00.«.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggøresleni *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

VARERNES TEKNISKE SPECIFIKATIONER

A. FOR FRANKRIG

1. **Kød hidrørende fra forfjerdinger**

Kød hidrørende fra udbening af forfjerdinger, udskåret med fem ribben med »caparaçons«.

a) *Præsentation:*

Udskæringen omfatter fire produkttyper, der præsenteres særskilt:

— karton »A«	— collier
	— basses côtes
	— épaule sans marcreuse à beefsteack et sans jarret
— karton »B«	— caparaçon avec flanchet
— karton »macreuse«	— macreuse à beefsteack
— karton »jarret avant«	— jarret avant.

Kødet præsenteres i papkartoner på 600 × 300 × 180 mm af en vægt på ca. 800 g. Kartonerne lukkes ved dobbelt ombinding.

Kartonerne fores med polyethylenfolie på 5/100 mm tykkelse.

Karton »A«, »macreuse« og »jarret avant« indpakkes enkeltvis i polyethylen.

Nettovægten pr. karton overstiger ikke 30 kg.

b) *Tilskæring:*

Tilskæringen foretages således, at det udbenede kød præsenteres med højst følgende mængder synligt fedt tilbage:

— 4 % på de magre dele,

— 18 % på »caparaçon«.

Ved tilskæringen er fjernet:

— alle større fedtansamlinger,

— de store nerver og de vigtigste senevæv, sener og aponeuroser, særlig

  — på »épaule«: alle de store senede partier på indersiden af skulderen,

  — på »collier« og »train de côtes«: de store halsnerver og det nederste ribben.

2. **Kød hidrørende fra bagfjerdinger**

Kødet hidrører fra udbening af bagfjerdinger, udskåret med otte ribben.

a) *Præsentation:*

Udskæringen omfatter ti produkttyper, der præsenteres særskilt:

— »filet«,
— »faux-filet« (med tre ribben),
— »rumsteack« (med »aiguillette«),
— »tende de tranche« (indre del af »globe«),
— »tranche grasse« (forreste del af »globe«),
— »gîte-noix« (bagerste ydre del af »globe«),
— »bavettes du flanchet« og »bavettes d'aloyau«,
— »entrecôte« (fem ribben),
— »boule de gîte« eller »nerveaux de gîte«,
— »jarret arrière«.

Kødet præsenteres i papkartoner på 600 × 300 × 180 mm af en vægt på ca. 800 g. Kartonerne lukkes ved dobbelt ombinding.

Kartonerne fores med polyethylenfolie på 5/100 mm tykkelse.

Kartonerne indpakkes enkeltvis i polyethylen.

Nettovægten pr. karton overskrider ikke 30 kg.

b) *Tilskæring:*

Ved tilskæringen er de vigtigste fedtansamlinger fjernet:

— »entrecôte« (fem ribben) skal være adskilt fra »faux-filet« ved ca. 10. ribben,

— »dessus de côte« fjernes fra »entrecôte«,

— den store nerve fjernes fra »entrecôte« og »faux-filet«,

— »tranches grasses« er uden »nourrices«,

— »bavettes« er afpudsede.

B. FOR IRLAND

— »cube rolls«, »fillets«, »striploins«, »insides«, »outsides«, »knuckles«, »rumps«, »shins« og »shanks« skal være hele og afpudsede for fedt. Produkterne indpakkes enkeltvis i polyethylenfolie og pakkes i papkartoner af forskellig brutovægt, der ikke overstiger 28,5 kg;

— »plates« og »flanks« og forfjerdinger (ekskl. »cube rolls« og »briskets«) pakkes sammen i papkartoner foret med polyethylenfolie af en bruttovægt på højst 28,5 kg pr. karton;

— »briskets« pakkes lagvis, dvs. der lægges polyethylenfolie mellem hvert lag »brisket« i papkartoner foret med polyethylenfolie af forskellig bruttovægt, der ikke overstiger 28,5 kg pr. karton;

— selve kartonens gennemsnitlige vægt skal være 1 000 g.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en France dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Frankreich lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Francia nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Frankrijk

List of lots of frozen boned beef stored in France in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Frankrig følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στή Γαλλία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en kilogrammes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Kilogramm Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in chilogrammi all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in kilogram

Quantities are expressed in kilograms at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i kilogram på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ χιλιόγραμμα κατά τή στιγμή τῆς ἀποθηκεύσεως

	A	B	C	D	E	F	G
1	59 550	43 539	7 587	5 900	6 828	15 284	17 267
2	3 164	1 928	369	309	350	722	907
3	5 724	3 427	673	537	611	1 331	1 638
4	62 336	36 675	7 283	6 023	6 577	13 863	17 765
5	11 734	9 232	1 484	1 146	1 384	3 090	3 345
6	1 778	1 409	233	175	221	539	540
7	4 870	3 753	602	490	587	1 291	1 412
8	5 009	3 558	609	470	600	1 291	1 498
9	22 863	17 949	2 948	2 494	2 754	6 073	6 727
10	5 272	4 119	650	503	610	1 323	1 610
11	44 211	35 802	5 933	4 324	5 204	11 529	13 873
12	17 773	14 377	2 188	1 901	2 067	4 700	5 234
13	19 242	14 792	2 511	1 924	2 174	5 020	5 581
14	3 124	2 311	373	305	364	811	923
15	5 940	4 544	766	575	694	1 592	1 841
16	734	569	85	53	81	173	211
17	273	187	34	27	32	69	80
18	14 766	10 257	1 799	1 454	1 645	3 853	4 318
19	26 810	20 455	3 386	2 651	3 164	7 111	8 328
20	2 388	1 696	284	229	289	656	719
21	34 327	26 267	4 421	3 339	4 174	9 195	10 979
22	6 551	4 859	858	576	752	1 749	1 839
23	24 316	18 202	3 070	2 626	2 924	6 062	7 209
24	1 147	815	143	113	135	277	344
25	4 448	2 991	549	462	520	1 114	1 387
26	17 100	13 264	2 319	1 655	2 007	4 627	5 735
27	29 597	22 950	3 743	2 864	3 457	7 924	9 413
28	3 051	1 935	388	294	353	757	922
29	556	389	65	43	62	125	148
	438 564	322 251	55 353	43 452	50 620	112 151	131 793

	H	I	J	K	L	M	N
1	20 844	13 194	18 675	5 951	10 317	5 131	5 382
2	1 118	683	963	290	495	279	279
3	1 962	1 193	1 594	533	891	466	473
4	21 337	13 314	18 259	5 607	9 743	5 437	5 314
5	4 338	2 613	3 799	1 177	2 020	1 001	1 071
6	651	400	554	194	259	150	170
7	1 768	1 080	1 516	495	809	412	447
8	1 826	1 111	1 581	549	832	427	461
9	8 721	5 417	7 692	2 336	4 139	2 061	2 213
10	1 927	1 198	1 712	505	922	485	493
11	16 816	10 229	14 743	4 718	8 012	3 931	4 020
12	6 564	4 093	5 812	1 656	2 925	1 600	1 642
13	7 007	4 389	6 233	1 783	3 430	1 717	1 847
14	1 132	686	1 009	307	539	350	286
15	2 243	1 336	1 919	579	1 064	536	548
16	250	157	213	68	107	61	64
17	98	62	83	26	41	25	26
18	5 225	3 205	4 518	1 456	2 503	1 240	1 323
19	9 695	5 979	8 435	2 735	4 653	2 370	2 467
20	894	540	743	227	414	210	212
21	12 534	7 871	10 789	3 490	6 019	3 207	3 227
22	2 433	1 475	2 242	628	1 156	582	602
23	8 881	5 571	7 979	2 292	4 093	2 164	2 252
24	442	269	359	108	211	102	104
25	1 641	1 026	1 372	424	734	409	395
26	6 663	4 090	5 734	1 732	2 725	1 630	1 652
27	11 013	6 840	9 473	2 626	3 913	2 738	2 697
28	1 300	703	1010	291	477	279	279
29	205	119	185	86	120	53	54
Total	159 528	98 843	139 196	42 869	73 563	39 053	40 000

A : collier, basses côtes, épaule sans macreuse à *beefsteak* et sans jarret.
B : caparaçon avec flanchet.
C : macreuse à *beefsteak*.
D : jarret avant.
E : filet.
F : faux filet.
G : rumsteck.
H : tende de tranche.
I : tranche grasse.
J : gîte-noix.
K : bavettes de flanchet et d'aloyau.
L : entrecôte.
M : boule de gîte ou nerveux de gîte.
N : jarret arrière.

Code des entrepôts

1. Frigorifiques UEGF
rue Georges Politzer
78190 Trappes

2. Frigorifiques CEGF
2, rue d'Abbeville
80000 Amiens

3. Frigo Lille
2, rue Bernos
59020 Lille Five Cedex

4. SICADA
rue du 60e RI
80470 Ailly-sur-Somme

5. Lisieux CEGF
route de Grais
14100 Lisieux

6. CEGF
promenade des Ports
50003 Saint-Lô II

7. Union Sofrial
zone industrielle nord
61000 Alençon

8. Sofrino
abattoir municipal
14130 Villers-Bocage

9. STEF
zone industrielle de Graces
22203 Guingamp

10. CEGF
zone industrielle
56300 Pontivy

11. CEGF
rue Lucien Poulard
35600 Redon

12. STEF
rue de Cuverville
22000 Saint-Brieuc

13. Salaisons Kermene
rue du Plenit
22330 Collinée

14. Frigorifique Sofrica
boulevard Sully
85000 La Roche-sur-Yon

15. Frigorifique CEGF
zone industrielle
49260 Montreuil-Bellay

16. Frigorifique CEGF
ZI sud de l'Aubier
72300 Sablé-sur-Sarthe

17. Frigorifique CEGF
ville zone industrielle sud
boulevard Pierre Lefaucheux
72025 Le Mans Cedex

18. Frigorifique CEGF
63, rue André Boulle
41000 Blois

19. CEGF
route d'Antran
zone industrielle du Sanital
86100 Chatellerault

20. Entrepôts frigorifiques
rue Marcel Beau
79200 Parthenay

21. Éts. Brechoire
86370 Vivonne

22. Frigorifique CEGF
quai de Paludate
33076 Bordeaux-Brienne Cedex

23. Frigorifique STEF
route de Conthe
15000 Aurillac

24. Frigorifiques de Moulins
1, rue Taguin
03000 Moulins

25. Glacières de Paris
5, allée Mesdames
03203 Vichy

26. CEFAL
21, rue Marcel Merieux
69960 Corbas

27. Frigorifique CEGF
zone industrielle
90400 Danjoutin

28. Frigorifique CEGF
ZI chemin de la Voie
51300 Vitry-le-François

29. Frigorifique CEGF
49, rue de Saint-Éloi
57013 Metz II Cedex

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en Irlande dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Irland lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland

List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Κατάλογος παρτίδων δοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στήν Ἰρλανδία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ τόνους κατά τή στιγμή τῆς άποθηκεύσεως

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt — Προϊόντα	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Ἀποθῆκες													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Total
Fillets	8	—	10	22	—	—	—	10	10	—	20	—	8	88
Striploins	—	57	88	193	372	34	20	48	42	10	90	4	—	958
Insides	42	52	111,5	17	107	10	3	8,5	40	—	130	—	—	521
Outsides	17	60	110	72	104	22	4	40	40	17	153	12	40	691
Knuckles	—	22	6	8	30	3	12	4	2	6	34	17	17	161
Rumps	18	14	46	17	34	8	10	22	24	4	74	14	18	303
Cube rolls	—	2	4	2	4	5	—	—	2	2	4	2	—	27
Plates/Flanks	34	18	34	85	68	—	—	—	—	—	34	—	—	273
Briskets	4	4	17	8	17	—	3	6	2	2	10	2	4	79
Forequarters	30	180	186	588	288	—	—	—	—	6	322	5	6	1 611
Shins/Shanks	—	17	34	34	34	34	34	17	17	—	33	17	17	288
	153	426	646,5	1 046	1 058	116	86	155,5	179	47	904	73	110	5 000

1. Frigoscandia Cold Store Ltd, Midleton, Co. Cork.
2. Autozero Cold Store Ltd, Barrow Road, Cabra West, Dublin 7.
3. Waterford Cold Store Ltd, Christendom, Ferrybank, Waterford.
4. Frigoscandia Cold Store Ltd, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin.
5. Norish Food City Ltd, Lough Egish, Castleblaney, Co. Monaghan.
6. Tunney Cold Store Ltd, Teehill, Clones, Co. Monaghan.
7. Eirfreeze Cold Store Ltd, Bond Road, Dublin 3.
8. Cahir Cold Store Ltd, Cahir, Co. Tipperary.
9. Slaney Cold Store Ltd, Ryland lower, Bunclody, Co. Wexford.
10. North Connaught Farmers Cold Store Ltd, Deepwater Quay, Co. Sligo.
11. Q.K. Cold Store Ltd, Carrolls Cross, Co. Waterford.
12. North Kerry Co-op. Cold Store Ltd, Listowel, Co. Kerry.
13. Amalgamated Meat Packers Ltd, Bagenalstown, Co. Carlow.

ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANNEX IV — BILAG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser — Διευθύνσεις τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως

FRANCE :

ONIBEV
tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex : 260643

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Irl-Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118